

## Немецкие славяне или славянские немцы

Лужицкие сербы — одно из четырёх официально признанных национальных меньшинств Германии (наряду с цыганами, фризами и датчанами). Считается, что серболужицкие корни сейчас имеют около 60 тыс. граждан Германии, из которых 20 тыс. живёт в Нижней Лужице (Бранденбург) и 40 тыс. — в Верхней Лужице (Саксония). Это единственная сохранившаяся этническая общность славян Германии, представители которой используют славянский язык.

Современные лужицкие немцы — остаток лужицких сербов или просто сербов, одного из 3-х главных племенных союзов т.н. полабских славян. Полабские славяне или, по-немецки, венды, в раннем средневековье заселяли не менее трети территории современного немецкого государства. Процесс включения полабских и поморских земель в состав германских государств растянулся на период с VIII по XIV век. Первые попытки завоевать земли лужицких сербов предпринял ещё Карл Великий. Однако лужицкие сербы вернули свою независимость. В 928—929 годах немецкий король Генрих I победил союз лужицких племён, и они попали под власть Восточно-Франкского королевства. В начале XI века лужицкие земли были завоеваны Польшей, однако, вскоре перешли под власть Мейсенского маркграфства. В 1076 г. германский император Генрих IV уступил Лужицкую марку Чехии. После установления в Чехии династии Габсбургов процессы онемечивания славянского населения ускорились. В XVII веке лужицкие земли были уступлены Саксонии, а в XIX веке вошли в состав Пруссии, с 1871 г. — в составе Германской империи.

О славянских обитателях обширной области от берегов Северного и Балтийского морей, низовьев Эльбы и бассейна Майна до северо-восточной Баварии сейчас напоминают лишь названия немецких городов: Лейпциг (Липск), Дрезден (Дрежджаны), Бранденбург (Бранибор), Плауэн (Плавно), Гера (Гора), Цоссен (Сосны) и многих других. Лишь лужицкие сербы сохранили славянский язык и самосознание до настоящего времени.

С приходом к власти нацистов, Гитлер объявил их сербоязычными арийцами, которых нужно вернуть в лоно Третьего рейха. Тех, кто возвращаться «в лоно» не хотел, бросали в концлагеря.

Разгром нацистской Германии Советским Союзом и приход Красной Армии спасли лужицких сербов от геноцида. Не поддержав радикальных планов серболужицких политиков о присоединении Лужицы к Чехословакии, а, позже, создания независимого серболужицкого государства, СССР выступил за сохранение Лужицы в составе Германии при гарантии широких национальных прав серболужицкого населения. Саксонский ландтаг принял в марте 1948 г. «Закон об охране прав серболужицкого населения».

После объединения Германии 3 октября 1990 года лужицкие сербы боролись за приобретение автономии, однако, федеральные власти не дали на это согласия. Тем не менее, лужицкие сербы пользуются привилегиями национальных меньшинств — владеют собственными школами и культурными организациями, а надписи на местных вывесках двуязычны. Есть у лужицких сербов и свой государственный гимн — на верхнелужицком и нижнелужицком языках.

Интересно, что императрица Российская Екатерина Великая родилась в полабской Сербии и звалась она в то время София-Фредерика Ангальт-Цербстская (Сербская).

## Праздник Рождества Христова в Лужице

О Лужицах я узнала давно, ещё в школе, хотя и очень поверхностно. В 2009 г. учась в Европейском Университете Санкт-Петербурга, выбрала лужицкий язык темой магистерской работы. Заинтересовавшись культурой лужицких немцев, выучила язык и поехала на пару месяцев погостить. С тех пор связь с замечательными людьми, встретившими нас здесь, не прерывается. В этом году мы с мужем решили отметить Рождество в Германии в лужицкой деревне. Здесь это не просто церковный, но и самый любимый общенародный праздник. Рождество — праздник семейный. Выросшие дети и молодые семьи стремятся в родительский дом из других городов и стран. Это время встречи с близкими и общения по душам, время, когда звучит прекрасная музыка, и выключен телевизор.

Если Вы хотите встретить Рождество в Германии и ощутить всю атмосферу этого торжества — нужно обязательно ехать в семью. За исключением пищи духовной — в церкви, всё остальное будет закрыто: музеи, аптеки, кафе, магазины.

Зато перед Рождеством — концерты духовной музыки, в домах и на творческих встречах готовятся причудливые украшения, работают рождественские ярмарки. Впрочем, ярмарки закрываются за несколько дней до Рождества, что характерно для Германии — нужно всё сделать загодя. За четыре недели до Рождества начинается адвент (лат. «приближение»). Каждое воскресенье зажигаются по очереди свечи: одна, две, три, и, наконец, четыре свечи. В этом году сочельник совпал с четвёртым воскресеньем адвента, так что, четвёртую свечу зажгли и мы. Свечи в буквальном смысле освещают пространство праздника, они на ёлках, в окнах домов, в венке адвента, наверное, этот свет проникает и гораздо глубже.



Вертеп Лужицы

Рождество мы встретили в лужицкой деревне Кросцицы (Кроствитц), примерно в 50 км от Дрездена. Последние годы для меня Германия — это в первую очередь сербская Лужица. Лужица — двуязычная славянская область на востоке Германии, место распространения верхне- и нижнелужицкого языков, родственных польскому, словацкому и чешскому, место компактного проживания потомков славянских полабских племён. Что касается нижнелужицкого языка, то его передача в естественных условиях почти полностью нарушена, а вот верхнелужицкий остается языком повседневного общения, на нем ведётся преподавание в школах, богослужение, радиовещание. Лужицкие немцы — католики, в отличие от немцев — лютеран.

За почти тысячелетнюю непростую историю борьбы и соседства немцев и лужицких немцев культурные традиции здесь настолько сильно переплелись, что сейчас трудно выделить отдельно именно лужицкие традиции Рождества, за исключением того, что все этапы именно церковного празднования проходят на лужицком языке. Гораздо более ярко выражены особенности, например, в праздновании Пасхи — это знаменитые мужские конные процессии, на которые собираются зрители со всей Германии и не только. Главный

день — это сочельник, который здесь отмечается не как день строгого поста, а как день радостного ожидания. Была наряжена ёлка, пили чай с традиционным праздничным пирогом «штоллен»: считается, что своей формой и белым «одеянием» — пушистой сахарной пудрой — штоллен должен напоминать спелёнутого младенца. Днём в деревенской церкви дети на лужицком языке разыгрывали рождественскую историю — вертеп; было много семей с детьми (в отличие от немецких, лужицкие семьи многодетные), и мы тоже пришли с малышкой, которая, совершенно неподражаемым образом, мирно спала под реплики юных актёров, звуки органа, пение и чтение молитв. Вечером нас угостили легким ужином, а перед этим наша хозяйка Моника Гердес, радиожурналистка и организатор паломнического приюта на пути Сантьяго (путь в Сантьяго де Компостела в Испании к мощам св. Иакова), читала вслух Евангелие, а потом мы вместе спели



Моника и семья

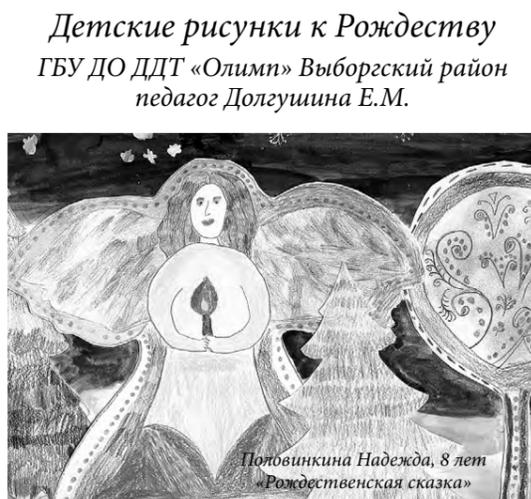
самую известную немецкую рождественскую песню «Ночь тиха». После ужина отправились на праздничную службу. Церковь, рассчитанная примерно на 500-600 человек, украшенная ёлочками, свечами и венками, была заполнена. Служба шла на лужицком языке, пели вместе лужицкие духовные гимны, а некоторые произведения исполнял отдельный хор, звучал оркестр, играл ансамбль из медных духовых инструментов. Было очень красиво и торжественно, душа ликовала, в конце службы Рождественский Вертеп поставили уже перед алтарём. После полуночи наш праздник ненадолго продолжился дома, мы выпили по бокалу пряного горячего глинтвейна, и утром поздравления продолжились.

Особо трогательная традиция домашнего празднования Рождества — это взаимное вручение подарков, Bescherung. Для этого выделяется специальное время в сочельник, перед службой. Красиво упакованные, с пометкой «кому», подарки помещаются под ёлкой, и, собравшись вместе, члены семьи неспешно открывают их и делятся впечатлениями. Подарки могут, но не обязательно должны быть дорогими, важнее внимание и личное отношение, и особо ценятся те, что сделаны своими руками — календарь, в котором вклеены семейные фотографии, ручное вязание, домашнее варенье. Главное во всем этом ритуале дарения — преподнести сюрприз, удивить, когда радуется не только сам подарок, но и загадка, интрига, предвкушение. Совершенно неожиданно мы угадали с подарком дедушке Йоханнесу, подарив ему «именной» Иванчай (оба имени происходят от Иоанна) с листом смородины. Наша хозяйка Моника, интеллигентная, глубоко верующая, изучавшая в прошлом русский язык и литературу, читавшая Чингиза Айтматова и «Откровенные рассказы странника духовному своему отцу» была очарована, получив от нас настенный крест из Дивеевской обители. Нашёл тёплый отклик у неё и сборник стихотворений Ирины Кузиной. Мы были очарованы Рождеством в Лужице и надеемся когда-нибудь снова отправиться на своём автомобиле в праздничное путешествие к дорогим сердцу друзьям — лужицким немцам.

Татьяна Богомолова



Бажанова Лия, 9 лет  
«Новогодний Петербург»



Полвинкина Надежда, 8 лет  
«Рождественская сказка»



Силина Яна, 8 лет  
«Ангел над городом»

Детские рисунки к Рождеству  
ГБУ ДО ДДТ «Олимп» Выборгский район  
педагог Долгушина Е.М.